

No part of the candidate evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining credits towards an NCEA qualification.

2

91123



911230



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

SUPERVISOR'S USE ONLY

Level 2 German, 2016

91123 Demonstrate understanding of a variety of spoken German texts on familiar matters

2.00 p.m. Tuesday 29 November 2016

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of a variety of spoken German texts on familiar matters.	Demonstrate clear understanding of a variety of spoken German texts on familiar matters.	Demonstrate thorough understanding of a variety of spoken German texts on familiar matters.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

Listen to THREE passages. You will hear EACH passage THREE times:

- The first time, you will hear the passage as a whole.
- The second and third times, you will hear the passage in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the LISTENING NOTES boxes provided.
- Before each passage begins, you will have 30 seconds per question to preview the questions.
- At the end of each passage, you will have two minutes to review your answers.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

Answer each question in your choice of English, te reo Māori, and/or German. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

TOTAL

**Merit
16**

ASSESSOR'S USE ONLY

FIRST PASSAGE: Freundschaften/Friendships

ASSESSOR'S
USE ONLY

Jasmin from Brandenburg is on an exchange in New Zealand. She and David, her host brother, are talking about their best friends. Question One is based on this passage. Use the information you have heard to answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or German. You now have 30 seconds to read the question.

LISTENING NOTES

David - Ryan, 2 years, ~~secretly~~ in class, endless interests
for music

Nowadays play in 2 school orche. and ^{began} band (kello)

Jasmin - Tina, Sport, 13 years ^{since kindy} played together in
kindy. now ~~always~~ drink coffee and go shopping
together in the city. funny things together
Nowadays two break football teams, always brings something new
in youth sport club in city.

After school Church youth school	School ends at ⁱⁿ early afternoon.	Have evening free after lunch and homework
-------------------------------------	---	--

Have to stay in church
Do concerts and orchestra.

Youth disco parties, cine.
training, football game or concert

Weekend → sport, always together

↳ all with Tina.

Friendship.

Friendship needs similarities between people and fun

QUESTION ONE

ASSESSOR
USE ONLY

To answer these questions you need to show understanding of the whole text.

- (a) How did David and Jasmin get to know their best friends?

Wie haben Jasmin und David ihre besten Freunde

For David the information lacks depth but for Jasmin a clear understanding is demonstrated. (although the details about what they are doing now were irrelevant)

David: David met his best friend, Ryan, and got to know him over two years that they were in class together and found that they had ~~other~~ interests in music. They play in two

Jasmin: Jasmin met her best friend, Tina, 13 years ago and got to know each other after playing together in kinder-garten. They now do things like going into the city for shopping and coffee together.

- (b) How do the after-school activities of David and Jasmin differ? What does this mean for their social lives?

Was machen David und Jasmin in der Freizeit und was bedeutet das für das Sozialleben?

The whole point that Jasmin is from Germany and David is from NZ was lost on this candidate so that inter-cultural comparison was not included in the answer.

After school, David and ~~his~~ Ryan play music together at school and at the weekends, play sport together. This is ~~is~~ ^{differs} similar from what Jasmin and Tina do because the ~~activities~~ Jasmin and Tina go to parties and concerts as well doing sport. This means that Jasmin and Tina probably have quite a popularity.

- (c) What does friendship mean to you? Compare your views with the points made by David and Jasmin.

Was hältst du von Freundschaft? Vergleiche deine Meinungen mit den Meinungen von David und Jasmin.

To me, friendship is a bond that is created among people that is built on trust, respect and, as Jasmin said, fun. Like both Jasmin and David, I also believe that to create a friendship, each person must have similar interests such as music (David and Ryan) or sport (Jasmin and Tina).

m5

To get a higher grade than M5 the candidate could have included more details about friendship than: "fun" and "similar interests".

SECOND PASSAGE: *Mit dem Fahrrad fahren – gesund, flexibel und umweltbewusst* / Cycling – healthy, flexible, and eco-friendly

ASSESSOR'S
USE ONLY

Thomas, a 22-year-old university student, is being interviewed in a podcast for the German series "Junges Leben". Question Two is based on this passage. Use the information you have heard to answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or German. You now have 30 seconds to read the question.

Glossed vocabulary

das Benzin petrol
der Stau traffic jam

LISTENING NOTES

~~no~~ ~~majority~~ a ~~at least~~ ~~80%~~ ¹ of families have ~~bike~~
Don't need ^{to find} a parking place ride to work or shopping.
~~practical, cost~~, ~~healthy~~ ~~environmentally friendly~~
no money spent on fuel ~~prepares~~ you as ~~at least~~

in summer, at least once every 2 days
~~So many cars on road~~ faster than cars

~~like~~ is ~~like~~ bike

City bike 20 km. Wonderful with bike makes ~~riders~~ ^{long} possible
best way → next to rivers, lakes and the ocean to the east.

environmentally friendly person.
As a student

Money to save
Environment to save

Would like to see more people enthusiastic
about riding bike.

that would be beautiful.

QUESTION TWO

ASSESSOR'S
USE ONLY

To answer these questions you need to show understanding of the whole text.

- (a) Explain why more and more Germans are starting to cycle instead of using their cars.

Erkläre, warum immer mehr Deutsche Rad fahren, statt mit dem Auto zu fahren.

The reason that 80% of ~~ger~~ German families now have at least one bike is because you don't ~~need~~ to spend money on fuel, don't need to find parking spaces, it is practical, healthy, ^{cool} and presents you as an environmentally friendly person.

The candidate shows a clear understanding of the text in this section with correct information

- (b) According to what you have heard, how would Thomas promote cycling as a good way of getting around?

Wie würde Thomas Radfahren als gutes Verkehrsmittel fördern? Antworte mit Bezug auf den Text.

By saying that it is faster than cars and you can cover as much as 20km a day. You can also see beautiful views if ~~you~~ you take the best ways, which are riding by the river, the ~~lake~~ lake or the ~~se~~ ocean, to the east. He would also mention how much money you save and how you save the ~~environment~~ ^{environment} as well.

words like "Landschaft", "Radweg" and "Ostsee" were not known - however the candidate has still shown a clear understanding by communicating most of the meaning

- (c) What advice would he give to a politician, for example?

Welchen Rat würde er zum Beispiel einem Politiker geben, um seiner Sache zu helfen?

He would ~~tell~~ ^{advise} the Politician to ~~get~~ ^{create} some cycling tracks through the city to make the riding more enjoyable and less dangerous, as opposed to being on the road. He would also advise the politician to create some safe areas where bicycles can be locked away safely. This will make everyone else feel safer about cycling if it is put into the politicians policy.

The sentence about locking the bicycles away is incorrect but otherwise the candidate has shown a clear understanding of the spoken text.

THIRD PASSAGE: Wo siehst du dich in 15 Jahren?

Where do you see yourself in 15 years' time?

Caroline, Lukas, and Lena are friends in their final year at a Gymnasium in Germany. They have met up in a café to study and are also discussing where they see themselves in 15 years' time. Question Three is based on this passage. Use the information you have heard to answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or German. You now have 30 seconds to read the questions.

Glossed vocabulary

die Informatikerin

IT specialist (female)

LISTENING NOTES

Work?

C	Lu.	Le.
IT → dream job Million people of whole world using her tech. Show that agent can't earn so much gold from programme invent new tech system Financially independent	living with kids and wife in Ber. marketing for big companies studies design old beautiful flat home work from home would like Not enough money for expensive things * just normal things **	Not yet sure about job. every day something same ^{similar} really interesting people Not at all only enough gold earn Only enough money

Kids?

C	Lu.	Le.
with the right partner	wants two kids	alone

* a gold silver, expensive cars

** clothes ~~work~~ phone

QUESTION THREE

ASSESSOR'S
USE ONLY

To answer these questions you need to show understanding of the w

Clear understanding of much of the text has been demonstrated.

"Möbel" was misunderstood for "mobile phone"

- (a) What future work does each student imagine for themselves?

Was für zukünftige Arbeit stellt sich jeder Schüler/jede Schülerin vor?

Caroline: Work~~as~~ ^{as an} IT specialist^(dream job), creating programmes and new technology systems that millions of people will use world-wide //

Lukas: Would like to be doing marketing for big companies and earning enough to live (ie clothes, phone) but not for expensive cars and gold/silver //

Lena: Isn't sure about job interests, but would like to do something ~~star~~ where she can meet interesting, new people everyday //

- (b) What is each student's attitude towards having children?
Was hält jeder Schüler/jede Schülerin von d

largely correct except for some of the information given about Lena - so some of the meaning has been communicated

Caroline: Caroline ~~thinks~~ is open to the idea, but says that it would have to be with the right person //

Lukas: He would like to have two children and live with them and his wife in ^{a beautiful} ~~an~~ old home in Berlin //

Lena: Would like to have children but doesn't know when she would like to have them //

- (c) With which student do you most identify, regarding work and future earnings? Explain why you relate to that student more than the others. Refer to the points made by the students.
Welche Person hat ähnliche Meinungen wie du über Arbeit und zukünftiges Einkommen?
Vergleiche die Meinung dieser Person mit denen der anderen zwei und erkläre, warum du diese Meinung teilst.

I most identify with Caroline because I want to be able to design/create buildings and spaces that other ~~to~~ people will use and enjoy. Also, I would like to be financially independent~~to~~, like Caroline. I don't ~~to~~ relate to Lukas because he wants to work from home and in marketing, which doesn't interest me, and I don't want relate to ~~to~~ Lena because she doesn't have a plan about her life, with kids or work, which is the opposite of myself. //

the candidate has shown in this answer a clear understanding with some relevant detail: e.g. Caroline wanting to be financially independent, Lukas wanting to work from home.

Extra space if required.

Write the question number(s) if applicable.

ASSESSOR'S
USE ONLYQUESTION
NUMBER

1a orchestras together and started a band together,
all at school, where Ryane plays the
Cello //

1b based social life and spend more time together,
because there school finishes ^{in the} early afternoon, so
they have more ~~time~~ free time after homework
than David and Ryan do. This is because
David and Ryan have to stay at school longer
doing Orchestra, which makes a smaller social life away
from school. //

91123

Merit exemplar for 91123 2016

Subject:		German	Standard:	91123	Total score:	16
Q	Grade score	Annotation				
1	M5	<p>The candidate has shown a clear understanding but is lacking detail: <i>had to share a room on school trip and found similar interests, above all music</i>"</p> <p>The fact that Jasmin is German and David is from NZ was not picked up and this would have made (b) a more complete answer.</p> <p>For a higher grade further supporting detail needed to be given e.g. <i>they have gone through a lot together</i></p>				
2	M6	<p>There is evidence of clear understanding of the passage. Relevant information is given for why Germans are cycling more.</p> <p>Extra detail given in (b) .</p> <p>In (c) most of the advice that could have been given is present – needed to be clearer that Thomas wants more cycle paths to be built to reduce the number of accidents. Also the safe areas where bikes can be locked away safely is interesting but not based on the text.</p>				
3	M5	<p>There are clear points made in (a) as to the future work each student wants but lacking in detail.</p> <p>The information about Lena is very sketchy and stopped the candidate getting a M6. All that was given was: <i>isn't sure about job, would like to have children,</i></p> <p>Little repetition of information in (c) but: lack of support from the text.</p>				